



Salvatore Sciarrino

**Perturbazione in arrivo
nel settore trombe**

per corno e orchestra

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Edizioni Musicali RAI TRADE

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

ORGANICO

Flauto in do (e testata di Flauto in do)

Flauto in do (anche Flauto in sol e testata di Flauto in sol)

2 Oboi (il 2. anche Corno inglese)

2 Clarinetti in sib (il 2. accordato sotto quasi di un semitono, prende anche Clarinetto basso in sib)

2 Fagotti

2 Corni in fa

2 Trombe in do (sordina wa wa)

Trombone (sordina wa wa)

Percussione (3 esecutori)

Campane tubolari a pedale per la risonanza, nel loro castello

Campana a lastra

Lastra di acciaio inox (2x1 metro, spessore 0.5 mm. ca., appesa per il lato corto)

Tam tam

Gran Cassa


Corno solista (sordine: cup, suono scuro – wa wa, suono chiaro, metallico)

Violini I (10)

Violini II (8)

Viole (6)

Violoncelli (4)

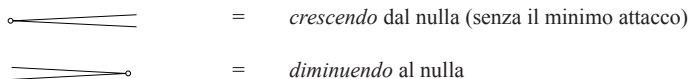
Contrabbassi (3); l'ultimo, a 5 corde, scordato: 

SEGNI E NOTE TECNICHE PER L'ESECUZIONE

GENERALI

Monodia: non gioco di note preesistenti ma intervalli progressivamente generati dal movimento di un suono, geometrie viventi, organismi. Intorno, ruotano immagini più eterogenee, un ambiente di impulsi cortissimi e vibrazioni sonore. Queste spesso oscillano tra soffio, suono, fruscio, quasi indipendentemente dalla famiglia di strumenti che li produce.

La partitura non è in altezze reali. Di conseguenza: Flauto in sol, Corno inglese, Clarinetto, Clarinetti bassi, Corni e Contrabbassi risultano ognuno secondo le proprie convenzioni di trasporto.



Non sono assolute le gradazioni dinamiche, ma relative a ciascun tipo specifico di emissione. In questa musica la dinamica non è un'opzione secondaria, anzi ne costituisce il rilievo e la fascinazione spaziale.

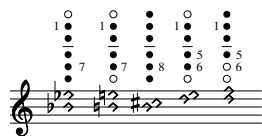
I parallelismi di ottava vanno resi come componenti timbriche di una sola voce, e non come raddoppi. Perciò è necessaria una fusione controllata e la parte superiore non deve distinguersi, deve suonare "dentro" la parte inferiore.

FLAUTI

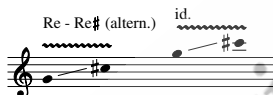
ord.



= soffio ordinario, molto tagliente e risonante. A labbra aperte, concentrare il fiato dentro il foro come pronunciando una *a*; in realtà si pronuncia una *i* aprendo la bocca, a maschera rilassata. Arrotondare e amplificare con il cavo orale (altezza reale).



= bicordi impastati di soffio.



= mescolanza di trilli con note estranee. Sovrapporre alle note (suonate dalla mano sinistra) un trillo continuo e fitto di Re e Re#, da eseguirsi a dita distese e leggere (mano destra), in modo che si alternino i due movimenti di ciascuna chiave. Ne risulta una miscela di suoni discontinui di estrema fluidità. La causa di questo fenomeno è nella doppia velocità di frammentazione prodotta dal doppio movimento meccanico combinato all'alta velocità del trillo.

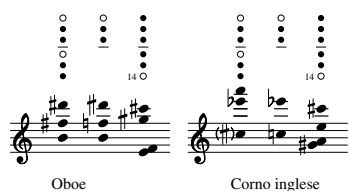
+

= inspirando (→ = espirando). Tali respiri andranno eseguiti dentro allo strumento, a boccia coperta.



= ruotare in dentro il flauto, la boccia tra i denti più internamente possibile. Come si usa per scaldare lo strumento, immettere molto fiato. Intonazione del fondamentale una settima maggiore sotto.

OBOI E CORNO INGLESE



= suoni multipli.

Oboe

Corno inglese

CLARINETTI E CLARINETTO BASSO



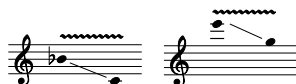
Clarinetto

= questo soffuso bicordo richiede molta aria e pressione quasi nulla.



= trillo rapidissimo della mano destra sulle chiavi alte del trillo, mentre la mano sinistra agisce per produrre le posizioni scritte. È una miscela anomala, conseguente alla rapida interferenza di suoni dal timbro tra loro estraneo e di frequenza lievemente differente. Le tessiture sono le seguenti:

(Clarinetto e Clarinetto basso)



(Clarinetto basso)

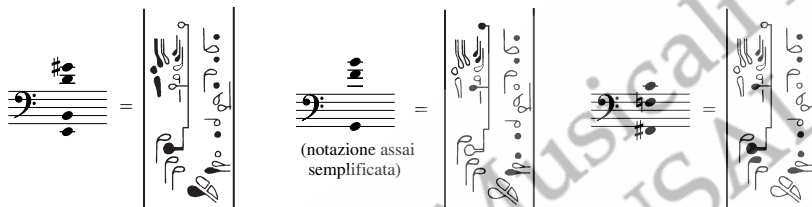
slap



= solo colpo di lingua, percussivo, senza suono (slap). Si produce stoppando rumorosamente l'ancia con la lingua di piatto, interrompendo il fiato.

FAGOTTI

Suoni multipli:



= colpo di lingua, senza suono.

OTTONI



= soffio. È necessario che le labbra dell'esecutore siano rilassate, ma aderiscano al bocchino in modo da immettere tutto il fiato nello strumento, senza dispersione alcuna.



= Flatterzunge

Le sordine prescritte devono essere *wa-wa* di metallo:



= chiuso.



= aperto.



= oscillazione rapida chiuso-aperto.

PERCUSSIONI


M - - -

= Muted.


Per la Gran Cassa, sono varie le interpretazioni attuali:



- a) pressare la pelle con la mano sinistra mentre l'altra percuote (era l'idea iniziale del compositore);
- b) smorzare con panni pesanti (se necessario smorzare entrambe le pelli); questa soluzione non esclude le altre;
- c) tenendo premuta una grande mazza morbidissima sulla pelle, percuotere con un'altra mazza uguale sulla testa della prima. Questa soluzione è, secondo l'Autore, preferibile alle altre. In ogni caso il tipo di suono richiesto è puro impulso e niente vibrazione. Non più un tamburo, ma un leggerissimo colpo direttamente sui visceri di chi ascolta.

ARCHI


 = armonico (indica la nota sfiorata).

A causa del fenomeno della disarmonicità gli armonici sovracuti richiedono un aumento di pressione della mano sinistra, proporzionale all'altezza richiesta. Quando si inizia a studiare, l'altezza si controlla soprattutto con l'orecchio, perché anche a lievissimi movimenti di rotazione del dito corrisponde una grande variazione in frequenza. Crine a contatto col ponticello, trovare la giusta pressione d'arco un po' flautando.

 = tremolo d'arco, stretto.


 = soffio del crine (strisciato sul legno della cassa). Quasi impercettibile, tale fenomeno ha risonanze diverse a seconda dei punti di contatto fra arco e strumento. Il fruscio sovracuto che io chiedo si produce lungo il bordo superiore (esterno) del piano armonico. Per interventi isolati non staccare ma appoggiare () . Non forzare cercando di rendere sonoro ciò che invece va percepito come fenomeno ambientale.

 = idem, tremolando.

flaut. sul tasto  = sulla IV corda, tenendo l'arco in posizione diagonale, alto, assai vicino alla mano sinistra. Alterare la voce dello strumento verso quello che altre volte ho chiamato "suono di vetro".


 = alle corde oltre il ponticello.

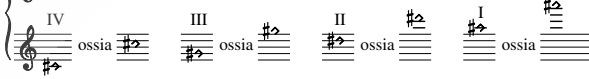
pizz. al pont.  = rumore poco risonante e inarmonico, mix di diverse componenti sonore. Quella base è data dalla posizione sfiorata.

multifonico  = data la posizione sfiorata della mano sinistra sulla corda indicata, bisogna trovare uno dei punti dove l'arco emetta più sonoramente il multifonico. Esercitare pressione e scorrimento: arco lento e aderente. Col mutare della dinamica il multifonico deve apparire o lasciare un'ombra.

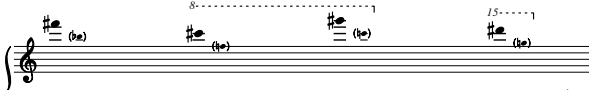
PER LO STUDIO DEI MULTIFONICI

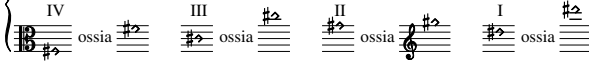
VIOLINO

posizione su cui scorre l'arco 

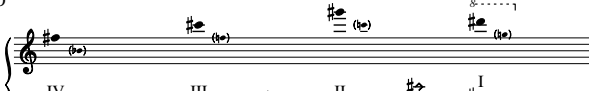
posizione sfiorata 

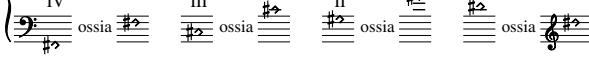
VIOLA

posizione su cui scorre l'arco 


posizione sfiorata 

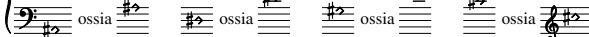
VIOLONCELLO

posizione su cui scorre l'arco 

posizione sfiorata 

CONTRABBASSO

posizione su cui scorre l'arco 

posizione sfiorata 

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

COMMISSIONED BY STAATSOPER COTTBUS
CHIEF CONDUCTOR EVAN CHRIST

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Salvatore Sciarrino
Perturbazione in arrivo
 nel settore trombe
 per corno e orchestra

A (prima dell'Eroica)

für Christoph Walder

Moderatamente animato

Flauto in Do

Flauto contralto in Sol

Oboe

Corno inglese in Fa

1. 2. Clarinetti in Sib

allungando il caneggio accordare sotto quasi di un semitono

2. Clarinetti in Sib

1. 2. Fagotti

2. Fagotti

1. 2. Corni in Fa

1. 2. Trombe in Do

wa wa senza sord. a 2

Trombone

Corno solista

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

1. 2. 3. Contrabbassi

3. scordato

5 Cadenza (libero e agile)

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts and markings:

- Fl. in Do:** Part 1 starts with *pp* and a fermata. Part 2 is silent.
- Ob.:** Silent throughout.
- Cl. in Sib:** Part 1 is silent. Part 2 starts with *pp* and a fermata.
- Fg.:** Silent throughout.
- Cr. in Fa:** Silent throughout.
- Trb. 1. in Do 2.:** Part 1 starts with *p* and a fermata. Part 2 is silent.
- Trbn.:** Silent throughout.
- Cr. sol.:** Features a complex rhythmic pattern with *pp*, *p*, *mp*, and *mf* dynamics. Includes markings for *wa wa (suono chiaro)*, *3*, *5*, and *15*.
- Vni I:** Part 1 starts with *mf* and a fermata. Part 2 is silent. Includes marking *I. solo pizz. (I)* and *15*.
- Vni II:** Part 1 starts with *mf* and a fermata. Part 2 is silent.
- Vle:** Part 1 starts with *mf* and a fermata. Part 2 is silent.
- Vc.:** Part 1 starts with *mf* and a fermata. Part 2 is silent.
- Cb.:** Part 1 starts with *mp* and a fermata. Part 2 starts with *f* and a fermata. Includes markings *pizz. pont.*, *arco IV multif. (d)*, and *arco*.

10

Misurato (come in principio)

Musical score for orchestra and solo voice, measures 10-14. The score includes parts for Flute (1st and 2nd), Oboe, Clarinet (1st and 2nd in Sib), Bassoon, Cor Anglais (in Fa), Trumpets (1st and 2nd in Do), Trombone, Trompani, Cymbali, and Solo Voice. The solo voice part includes lyrics: "se pianto o riso, non è certo". The score features various dynamics such as *pp*, *mp*, *p*, *f*, and *pppp*, along with performance instructions like "senza sord. a 2" and "pizz. pont.". The music is in 5/4 time and includes complex rhythmic patterns with triplets and slurs.

15

Fl. in Do
1.
2.

Ob.

Cl. in Sib
1.
2.

Fg.

Cr. in Fa

Trb. in Do

Trbn.

La.

Cr. sol.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

This page of a musical score features the following instruments and parts:

- Fl. in Do**: Flute in C, with a *pp* dynamic marking and a five-measure rest.
- Ob.**: Oboe, with a five-measure rest.
- Cl. in Sib**: Clarinet in B-flat, with a *p* dynamic marking and a five-measure rest.
- Fg.**: Bassoon, with a five-measure rest.
- Cr. in Fa**: Cor Anglais in F, with a five-measure rest.
- Trbn. 1. in Do 2.**: Trumpets in C, with a *pp* dynamic marking and a five-measure rest.
- Trbn.**: Trombone, with a *mp* dynamic marking and a five-measure rest.
- La.**: Lyra (Violin), with a five-measure rest.
- Cr. sol.**: Viola, with a *mp* dynamic marking and a five-measure rest.
- Vni I 1. solo**: Violin I, with a *mp* dynamic marking and a five-measure rest.
- Vni II**: Violin II, with a five-measure rest.
- Vle**: Viola, with a five-measure rest.
- Vc.**: Violoncello, with a five-measure rest.
- Cb. 3.**: Contrabasso, with a *pp* dynamic marking and a five-measure rest.

The score includes various musical notations such as rests, dynamics (*pp*, *p*, *mp*), and articulation marks. A large watermark "Edizioni Musicali Rai Com FOR PERUSAL ONLY" is overlaid diagonally across the page.

25

1. Fl. in Do
2. Fl. in Do
Ob.
1. Cl. in Sib
2. Cl. in Sib
Fg.
Cr. in Fa
Trbn. 1. in Do
2. in Do
Trbn.
La.
Cr. sol.
Vni I 1. solo
Vni II
Vle
Vc.
Cb. 3.

Dynamic markings: *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *f*, *ppp*, *ppp*.

Performance instructions: *sord.*, *(div.)*, *(15)*.

Watermark: Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAI ONLY